

# **Slovar narečnih besed z Liškega**

Zbrala in uredila Helena Vuk

Helena Vuk  
SLOVAR NAREČNIH BESED Z LIŠKEGA

Besede so prispevali: Helena Vuk, Alenka Velušček, Grega Velušček, Barbara Vuk, Martin Vuk, Savo Vuk, Tomaž Vuk, Fanica Zelinšček in Zoran Žnidarčič

Strokovni pregled: Vanja Gabrijelčič  
Oblikovanje in prelom: Mojca Vilfan in Martin Vuk  
Uredila: Mojca Vilfan in Martin Vuk

Izdano v samozaložbi, Kanal, 2023  
Naklada: 70 izvodov  
Cena: brezplačno

Fotografija na naslovnici: napis na kamniti plošči s pročelja Zagorčenovega mlina ob reki Idriji (fotograf Pavel Medvešček)

*Slovar narečnih besed z Liškega* © 2023 Helena Vuk je objavljen pod licenco CC BY-NC-SA 4.0. Besedilo licence je dostopno na naslovu <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>.

Slovar je dostopen v elektronski obliki na naslovu: <https://www.mojcek.org/markci/slovar/>

CIP - Kataložni zapis o publikaciji  
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

811.163.6'282(497.47)(038)

SLOVAR narečnih besed z Liškega / zbrala in uredila Helena Vuk ;  
[besede so prispevali Helena Vuk ... et al.]. - Kanal : samozal., 2023

ISBN 978-961-07-1514-6  
COBISS.SI-ID 144608003

# Predgovor

Govor Liškega mi je dobro znan, saj sem se v njem najprej sporazumevala in je to moja materinščina. Tudi moji starši izhajajo iz teh krajev. Knjižnega jezika sem se naučila kasneje, ko sem po vrnitvi iz Francije začela obiskovati osnovno šolo v Domžalah. Še danes se rada pogovarjam v svojem narečju, saj boža moja ušesa.

Da ne bi naša govornica povsem utonila v pozabo, sem narečne besede začela zbirati in zapisovati. Nastali slovar posvečam sestri Marici Velušček – Zagorčenovi, ki je z izrednim poslušom znala prisluhniti nenavadnim besedam, navadam in dogodkom, ki so ji prišli na pot, in jih ohraniti v spominu, ter možu Savu, ki me je vzpodbujal, mi pomagal in soustvarjal ta slovar.

Ko sem iskala izvor nekaterih besed, sem ugotovila, da smo si od narodov, pod katerimi smo bili (Avstrijci, Italijani), sposodili besede, za katere domačega izraza nismo imeli. Tako zasledimo besede nemškega izvora, npr. *drat* (žica), *šparget* (štedilnik) ali *ahtati* (varovati). Tudi Italijani so pustili svoje sledi, npr. *škovacela* (smetišnica) ali *fadiga* (napor). Prav tako smo si sposodili nekatere besede pri sosedih Furlanih, s katerimi so se naši predniki družili. Plevelnici tako rečemo *sapin*. Besedo smo poslovenili in iz nje brez zadržkov naredili novo besedo *sapinanje*, ki pomeni pleti s *sapinom*. Prevzemanje besed je bilo obojestransko, tako tudi Furlani pečejo potico, ki jo imenujejo *gubana* (iz naše gubance), in potoku rečejo *patok*. Naš govor je izjemno podoben govorom v Benečiji, kot pri nas imenujemo Beneško Slovenijo.

Imamo pa tudi zelo lepe slovenske izraze. Zelo všeč so mi besede *potočina* za strugo potoka, *pletenica* za košaro in *lazinje*, ki je skupno ime za rastline, ki se vzpenjajo po drevju in zaraščajo poti.

Všeč so mi tudi naše pomanjševalnice: *micen* (majhen), *ljepčen* (lep), *tihce tihce* (tiho), *mojšč* (majhen moški) in *nuojšč* (nožič). Prav tako tudi besedna zveza *počasce počasce*, ki poudari počasen prihod. Pri nekaterih samostalnikih opuščamo zadnji vokal, kot na primer: *Je potrkal na vrat. Se je usedu za miz. Je pršu na sposojb po sirkov mok, da speče pogač za večerji.* (Je potrkal na vrata. Se je usedel za mizo. Si je prišel sposodit koruzno moko, da speče pogačo za večerjo.)

Še eno besedo bi rada omenila: *čuježen*. Čuježen pomeni žica in izhaja iz nemške Zugeisen. Beseda je opisana v Etimološkem slovarju slovenskega jezika Franceta Bezljaja.

Ugotavljam, da smo Primorci zelo trdoživ narod. Stoletja so nam vladali tujci, Italijani so nas v 25 letih hoteli na silo poitalijančiti. Vendar smo kljub nasilju ohranili svoj jezik, svoje narečje.

Zbiranje besed mi je bilo v veliko veselje in užitek, posebno če sem se spomnila besede, ki je danes ne uporabljamo več ali jo uporablja samo še starejša generacija. Včasih smo se zabavali in nasmejali, ko smo se spomnili kakšne smešne kombinacije, kot *nazaj bo padal dež* (spet bo deževalo) ali spomladi, ko je začelo brsteti in se je reklo *drevje je že pognalo perje*.

Zgodilo se je tudi, da sem se zvečer pred spanjem spomnila besed, naslednje jutro pa so mi izginile iz spomina. Zato sem si jih začela zapisovati. Na nočni omarici sem imela listek, na katerega sem si zapisala besede in obrazložitve. Tudi hčerka Barbara mi je često dejala: »Si zapisala to ali ono?«. Ona me je spodbudila, da slovar objavim na internetu. Včasih sem naletela na težavo pri prevodu v knjižni jezik. Z zavzetostjo so pri zbiranju besed sodelovali člani

moje ožje družine, nečakinja Alenka Velušček, pranečak Grega Velušček, sosed Zoran Žnidarčič in drugi. Alenka, Grega in Zoran so tudi zapisovali besede. Pri obrazložitvi pomenov sem se posvetovala s Fanico Zelinšček – Mihovo iz Želinj.

Zahvaljujem se dr. Branku Marušiču za nasvete in pomoč, Vanji Gabrijelčič za strokovni pregled in pomoč pri organizaciji in lektoriranju slovarja.

Krajane vabim, da pri pregledu slovarja pobrskaajo po spominu za besedami, ki jih v slovarju še ni, smo jih pa uporabljali v govoru. Prosim vas, da mi besede sporočite, da obogatimo slovar.

Vsem, ki so sodelovali in še bodo, se lepo zahvaljujem. Zahvaljujem se tudi sinu Martinu in njegovi ženi Mojci ter vnuku Jakobu, ki so slovar uredili, oblikovali in objavili na spletu.

V slovarju so besede zapisane s črkami slovenske abecede. Uporabljen je znak **ə** za polglasnik, **w** za glasnik, ki nastopa na primer v besedi **wəda** (voda), z je/jə in uo/uə so zapisani dvoglasniki. Za pomoč pri izgovorjavi so naglašeni glasniki (samoglasniki, soglasniški r in dvoglasniki) v večzložnih besedah podčrtani. Opozorila bi še, da skoraj vse glasove, zapisane z g, izgovorimo kot "primorski g" (fonetično γ).

Helena Vuk, 24. 2. 2023



# Narečne besede

## A

**a** ali

**ac** opozarja na nevarnost

**ah**tati paziti

**ak**ac akacija, robinija

**ak**ord dogovor, po dogovoru, **je seku travo na akord** (je kosil travo po dogovoru z lastnikom)

**alt** stoj

**alt**roke pa še kako, seveda

**alt**vana porodnica

**alt**vanstvo poporodna doba šestih tednov. V tem času porodnica ni smela v hlev ali na polje, ker je bila »hudoočna«. Tudi kuhati ni smela, dokler ni šla na očiščenje greha. Po tem je lahko na poti domov pogledala po polju ali v hlev.

**am**ožna miloščina

**an**co nocoj

**an**triga prepir, **kamr je pršu, je delou antrig**

**ar**a predplačilo

**ar**dač rdeč

**aržet** žep, **di takuin not u aržet** (daj denarnico v žep)

**atlih** občutljiv

## B

**bənč** skrinja s pokrovom za shranjevanje, tudi klop za sedenje

**bəndjera** zastava

**baba** ženska

**baka** vrbova veja za pletenje košar in za vezanje trt ali drugih rastlin k opori

**bakav** nočna posoda

**bala** nevestina oprava

**bala** žoga

**balinišče** igrišče za balinanje

**balota** večji kamen

**bambula** punčka (igrača)

**bandima**, tudi **bəndima** trgatev

**bapca** porodničarka, starejši so uporabljali tudi besedo **komari**

**barantač** mešetar

**barantati** ali **glihati** mešetariti

**barufa** pretep

**barufant** pretepač

**basati** polniti, nalagati



**basati se** žreti, prenajedati se, **se je basu z gubanco** (se je nažiral s potico)

**baštart** križanec, mešanec (pes, ki ni čistokrven)

**bašt<sup>o</sup>n** debela palica

**batačka** punčka iz cunj

**becirk** območje

**beka** ovca

**bekce** jagenjček, bacek

**ben** medmet, **ben, a gremo?** (No, ali se odpravimo?)

**berunja** nabirka za duhovnika in cerkovnika trikrat v letu (ob veliki noči kuhana jajca za cerkovnika, sveža za duhovnika, salama ali druge mesnine, kasneje žito ali denar in grozdje)

**beštja** žival, zver, tudi hudoben človek

**bidon** posoda, kanta

**bisc** kislja repa, **jej jej bisc, da ti zrasedisc** (jej jej repo, da ti bodo zrastle dojke)

**bjež** pojdi, **bjež u maloro** (pojdi v ...)

**bjondast** svetlolas

**blek** zaplata blaga

**blevčanje** strmenje, **cel cajt je blevču tje v njega**

**bombola** plinska jeklenka

**borša** torba

**bošk** gozd

**botrinja** darilo botra in botre ob krstu (ena peka kruha, jajca, maslo ...)

**božja pot** romanje

**božji žlah** kap

**brbunc** izpuščaj

**brehtati** kašljati, **brehta kar naprej** (neprestano kašlja)

**brenci** okrogla košara iz vej za nošnjo sena

**brenki** z gnojem sprijeta dlaka pri živini (ovcah ali kravah)

**brenta** lesen oprtnik, navadno za grozdje

**brgeše** hlače

**brgešine** spodnje hlače

**brihten** bister, prebrisan

**briškula** igra s kartami

**britof** pokopališče

**brjač** dvorišče

**brozar** blagor, **brozar tistemu, k ma kerega, da se nanj naslone** (blagor tistemu, ki ima nekoga, da mu pomaga)

**brštolin** posoda za praženje kave

**brumen** priden, dober

**bržadla** zarebrnica

**bržota** ohrovt

**buha** bolha

**buogdi** pozdrav

**buogime** miloščina, **səm dau za bogime** (sem dal miloščino)

**buošc** revček

**buošca** revica

**buraška** nevihta, **səmo, da ne b'bla kaka buraška** (da le ne bi bilo nevihte)

**burice** kuhan in olupljen kostanj

**buskalca** kresnička

**buskati se** bliskati se

**busola** kompas

**buše** teliček

**bušənti** poljubiti

**bušta** pisemska ovojnica

**buštjn** modrček

**butl, butli** cepec, cepci

**buton** gumb

**butonela** gumbnica

**bužerika** prazen olupek od kostanja

**bužina** lupina pri orehu ali jajcu

## C

**cabada** brca

**cəbnjiti** brcniti

**cajh** vrsta tkanine, navadno za hlače

**cajna** pletena košara, navadno iz vrbovih vej (bak)

**cajenca** majhna pletena košara

**cajt** čas

**cajtəng** časopis

**cavata** copata

**cedelca** karamela, bombon

**celtna** šotorsko krilo

**cerot** oblič

**ceruc** porabljanje, izčrpavanje, hiranje, **šparuc najde ceruca** (kar prvi rod privarčuje, nasledi rod porabi), tudi hujšanje, **je scerou** (je shujšal)

**cigajnar** cigan

**cigajnarca** ciganka

**cikorija** kavni nadomestek

**cimber** slivi podoben sadež, tudi žaljivka za nerodnega in neumnega človeka

**cimper** les za gradnjo

**cimprati** ustvarjati

**cincar** omahovalec

**cinek** kapljica maščobe na juhi

**cinglca ali pingunalca** gugalnica

**ciba** kokoš

**cipca** mlada kokoš

**civkelc** bolečina, ki se pojavi pri premraženih prstih, **je blo tko mraz, da sm mela civklc** (je bilo tako mrzlo, da se mi je zanohtalo)

**cjegelc** listek

**cjegu** opeka

**cmok** klofuta

**coprati** čarati

**coprnica** čarovnica

**cokempok** imetje, premična lastnina, **je pobrau cokempok an je šu**

**crkljati** razvajati

**cug** vlak

**cuker** sladkor

**cunja** krpa

**cunjar** pustna šema z obleko iz cunj

**curati** lulati

**cuzati** sesati

**cvek** žebelj

**cvesti** cveteti, **na pomlad je vse cvedlo**

**cviren** sukanec

Č

**čajba** kletka

**čapa** kepa, navadno snega

**čapati se** kepati se

**čare** povirk, glej **češtela**

**čeča, čeča** dekle

**čečca** deklica

**čedən** lep, čist

**čega** čigav

**čekerati** besedičiti, klepetati

**čelebon** pletena ovalna košara za shranjevanje orehov, navadno obešena pod strop za zaščito pred mišmi in podganami

**čelest, čeleste** svetlo moder, sinji, **je mela čelest obleko**

**čeliti se** kotaliti se, prevračati se, **se je čeliu doluən po gribe** (se je kotalil po strmini)

**čem, češ, če, čemo, čete, čejo** hoteti, tudi v nikalni obliki (*nečem*), ali kot prošnja **a mi češ to nardit**

**čempar** levičar

**čemparn, čemparna** lev, leva (glej tudi **prav, prava**)

**čenča** govorica

**čep** zamašek

**čera** loščilo

**čerješnja, čerešnja** češnja

**čerez** čez

**čerjeslo** notranja rjava kožica pod olupkom pravega kostanja

**česnak** česen

**češpa** sliva

**češtela** povirk, dolga palica s kljukami na obeh koncih za nošenje košar

**čevila** dolg kovinski žebelj

**čikati** žvečiti tobak

**čima** poganjek

**čingum** žvečilni gumi

**čmela** čebela

**čuja** grča

**čuježen** žica

**čuətast** šepast

**čuš, čuša** neumnež

**čušast** neumen, **čušast ko drvo**

## D

**dənf** zatohel, slab zrak, **uən s štale je udaru en dənf** (iz hleva je prišel zatohel vonj)

**dantjela** detelja

**dave** davi

**debelčkan** pomanjševalnica za debel

**debelenca** pustna nedelja

**deleč** daleč

**dežca** pinja, posoda za izdelavo masla

**di** daj, **di me** daj mi

**dih**tunga tesnilo

**dik**la dekla

**djə**dc dedec

**dolu**ən, **pod**sa navzdol, **je šu dolu**ən u njivo (je šel dol v njivo), **je šu pod**sa (je šel navzdol)

**drat** žica

**dr**eti zaklati

**dr**evo plug

**dr**gje drugje

**dr**išča driska

**dr**jeu drevo, **je splezala v**soko gor u **dr**jeu (je splezala visoko na drevo)

**dr**jeve drevi

**dr**njohati smrčati

**dr**opcen droben, suh, majhen

**dug** dolg

**dug** dolg, **je zadužen** je zadolžen

**du**ohtar zdravnik

**dur**ati trajati, **dobro je bi**lo, malo je **dur**alo (dobro je bilo, a ni dolgo trajalo)

**dur**h kar naprej

E



**en črn an en bel** drobiž, **je šlo za en črn an en beu** (prodano je bilo za nizko ceno)

## F

**faco**, **facu** naglavna ruta

**facolč** robček

**faderban** pokvarjen, uničen

**fadiga** napor, **kopo smo n'rdil s fadigo** (kopo smo naredili z velikim naporom)

**fagla** bakla

**fagot** prtljaga, lastnina, **je pobasu fagot in šu** (je vzel prtljago in odšel)

**fajht**, **fəjht** vlaga, **v kantonu je fəjht** (vogal je vlažen)

**fajhten** vlažen

**fajn** dober, prijazen

**faler** napaka

**faliti** zgrešiti

**fancu** ocvrto pecivo

**fandəč**, **fantəč** kavna usedlina

**far** župnik

**farbati** barvati, zavajati

**faruž** župnišče

**fasati jih** zboleti, biti tepen

**faša** povoj

**fašina** butara, snop

**fauč** velika zakrivljena sekira za klestenje vej in robide

**faučč** zakrivljen žepni nož

**feca** kvas

**fejst** dober, lep

**fentati** uničiti, ubiti

**fešta** praznik, tudi menstruacija

**feta** rezina kruha, salame

**fifati** vohljati, stikati, **sosed je fifu po šupi**

**figotanje** crkljanje

**figotati** crkljati, razvajati, **ga je sfigotu** (ga je razvadil)

**figurin** modna revija

**fin** dober, okusen

**fingort** naprstnik, majhna količina, **za en fingort masla**

**fit** najemnina

**fitirati** oddajati, dajati v najem

**fitnik** najemnik

**flajdra** halja, tudi preveliko oblačilo

**flajšter** oblič

**flanca** sadika

**flancati** presajati sadike, tudi veliko govoriti

**flaška** steklenica

**flaškon** večja opletena steklenica

**flika** zaplata

**flikati** krpiti

**fliškati** tepsti

**fodra** podloga za oblačila

**fofast** puhel, **repa je fofasta** (repa je puhla), tudi slabo počutje, **dave sem bil tko nekam fofast** (zjutraj sem se slabo počutil)

**fonda** temelj, **je skopu luknjo za fond** (je izkopal luknjo za temelj)

**forati** hujskati, ščuvati, **ga je naforu** (ga je naščuval)

**fota** jeza, **popadla ga je ena fota** (razjezil se je)

**foušija** zavist

**fratati** spodleteti, doleteti, **mi je fratalo** (mi ni uspelo)

**frdaman** preklet

**fris** obraz

**frišən** svež

**frket** sponka za kito

**frkniti** smukniti, izginiti, **je fifu ən potle je frknu** (je stikal in potem izginil)

**frleti** leteti, **je frleu ko tič** (je letel kot ptica)

**frnaža** peč za žganje apna, apnenica

**frodje** okleščene veje

**froštk** zajtrk

**froškati** zajtrkovati

**frtaja, frtalja** cvrta stepena jajca, navadno z zelišči

**fruga** pridelek, letina

**furbac** prebrisan, premeten

**furešt** tujec

**furija** hitrost, naglica

**furijast** neučakan, hiter

## G

**gajd** močan človek

**gajžla** bič

**galeja** naporno, obsežno delo, **taka galeja, pa sm bla sama**  
(toliko dela, pa sem bila sama)

**galeta** sviloprejkin kokon

**galtre** kovinska okenska rešetka

**galtrož** vrtnica

**gank** lesen balkon

**gasla** hujše vnetje ali zastrupitev po poškodbah, ko otečejo  
bezgavke v dimljah ali pod pazduho

**gaveta** vojaška menažka

**gauge** vislice

**genjati** prenehati, jenjati, **ne genja padat dež** (ne neha  
deževati)

**gin** uničen, utrujen

**gladati križem** škiliti

**gladati** gledati

**glaje** svisli, glajt, prostor pod ostrešjem skednja

**glajšč** šilce, kozarček za žgane pijače

**glavodušen** požrešen

**glaž, gləž** kozarec

**glažast** steklen

**glih** enak, podoben

**glihen** raven

**glunja** goreče, tleče poleno, **ena sama glunja ne gori** (eno samo poleno ne gori)

**gnati** poganjati, peljati, goniti

**gobast** grbast

**gobc** gobec, spodnji del obraza, **te bom udaru na gobc**

**gobcati** predrzno ugovarjati, jezicati

**gola** želja, **mam golo, d' bi jedla ki sladkega** (želim si jesti nekaj sladkega)

**gorak** topel

**gorjup** grenek

**gorši** lepši, **nimar s'bla gorša od vseh** (vedno si bila najlepša)

**goruən** navzgor

**gospuod** duhovnik

**goveti** kujati se, trmariti

**gož** usnjen obroč, ki povezuje oje z jarmom

**grbida** robida

**grčati** smrčati

**grebelca** priprava za odstranjevati pepela iz peči

**griča** kostanjeva ježica

**grinta** krasta

**griva** strmina, **u grive je težko sječt travo** (na strmini je težko kositi travo)

**groblja** kup kamenja, ki nastane pri čiščenju senožet

**grozan** strašen

**grunt** posestvo

**gruntati** razmišljati, premišljevati

**grupa** udrtnina, luknja v tleh

**gubanca** potica

**gubančanje** nadev za potico

**guj** kolk

**guskiniti** črhiniti, oglasiti se, **da mi ne guskneš** (bodi tiho)

**gušt** okus, užitek

**guzdati** vleči, nositi, **ne bom te več guzdala, si zadost velek** (ne bom te več nosil, si dovolj velik)

**guzir** krošnjar

**guzirati** krošnjariti

**guant** lepa obleka, tudi perilo, **sem kupila nou guant, sem dala prat guant**

**gvišen** zanesljiv, **on je gvišen, bo dobro nar'dil** (on je zanesljiv in bo dobro opravil delo)

**gvišno** zagotovo

## H

**hlapc** hlapec

**hlodje** hlodovina

**hojlajdri** površen človek

**hram, hrəm** prostor, poslopje, na primer skedenj, **boh obvaruj našo hišo ən naše hrame** (bog naj čuva našo hišo in druga poslopja)

**hudir** hudič

## J

**japka** jabolko, jablana

**jaga** lov

**jagr** lovec

**japno** apno

**jarce** jagnje

**jarəm, jarm** vprega za par volov

**javdati** stokati

**jati** dejati, **je jau, da gre domu** (rekel je, da gre domov)

**jejce** jajce

**je**da ajda

**je**nica telica

**je**rmanc rman

**je**rbuca rdeča pesa

**jo**kalca cmera

## K

**ka**di kdaj, **ka**di **boš pršu** (kdaj boš prišel)

**ka**fe kava

**ka**fetjera posoda za kuhanje kave

**ka**jšen kakšen

**ka**jšenkrat nekoč, občasno, kdaj pa kdaj

**ka**lceta nogavica

**ka**mba del jarma, obdelana ukrivljena palica, ki ima na vrhu izvrtane luknje za zatič

**ka**mbrik potiskano blago za predpasnike

**ka**mbra soba, spalnica

**ka**mižola ženska spodnja majica

**ka**nč, **ka**nč majhna količina nečesa, kanček, **de**j **mi en ka**nč  
**ka**feta

**ka**nčč, **ka**nčč še manjša količina nečesa

**ka**ndreja stol

**ka**nela cimet



**kangla** posoda za prenašanje mleka

**kanotjera, kanotjerca** moška spodnja majica

**kanton** vogal, **za vsakim kantonom** (povsod)

**karcut** zajemalka

**karjola** samokolnica

**karoca** otroški voziček

**kavža** krivda

**kaznank** merilna posoda, mernik, mera za žito, **pol**

**kaznanka, četrtrt kaznanka**

**kelnar** natarar

**kelnarca** natararica

**kelnariti** streči v gostilni

**ki kaj, ki češ** (kaj želiš)

**kidati** odstranjevati sneg ali gnoj iz hleva

**kikera** skodelica za belo kavo

**kikerca** kavna skodelica

**kišta** zaboj

**kjetanca, kadenca** verižica

**kjetna** veriga

**kjetunik** veriga na ognjišču, na katero so obešali kotel

**klasti** polagati, **je kladu kamne na berjač** (je polagal kamne na dvorišču)

**kladvo** kladivo

**klanfa** železna spona za les

**klekēnca** varnostna sponka, glej **mjednca**

**kljoča** koklja, tudi lesteneč v cerkvi

**kločada** koklja s piščanci

**klump** navlaka, šara

**koba** gnezdo, leglo domačih živali

**koce, kočč** prašišek

**kode** kje **kode si šu, skouz Čolnco al čez Ravnco** (kje si šel, skozi Čolnico ali čez Ravnico)

**kokuš** kokoš

**kolendar** koledar

**kolomba** goba jurček

**kolonce** nositi koga na ramenih, **nesu ga je kolonce**

**koltrina** zavesa

**komarač** janež

**komari** babica/porodničarka, verjetno prevzeto iz furlanščine

**kompajn** enak, **toje hlače so kompajn ku moje** (tvoje hlače so enake mojim), **je kompajn ku tastr** (je enak kot njegov oče)

**kompanirati** pospremiti

**kompliti** končati, uničiti, ubiti, **kompliu ga bom** (pokončal ga bom)

**konfin** meja, mejnik

**konfužjon** direndaj, npr. ko je veliko ljudi v hiši

**kontent** zadovoljen

**kontrabantar** tihotapec

**kopa** velik kup sena z leseno oporo na sredi

**kopac** sposoben, **si kopac dvignit hlod**

**korc** strešna opeka

**korc** bakrena zajemalka ob posodi za vodo na štedilniku

**korčovna** zdrobljena strešna opeka

**kordavka** košnja po dogovoru (na akord)

**kordavčar** kosec, ki kosi po dogovoru

**korjera** avtobus

**korp** nagobčnik za živino

**kosir** rezalna deska, tudi rezilo za sekljanje zelenjave

**košč** košček nečesa

**košpa** cokla, čevelj z lesenim podplatom, okovanim z žebli

**koštati** imeti ceno

**koštron** oven, tudi če ni skopljen, tudi bedak

**kovjarta** prevleka na postelji, posteljno pregrinjalo

**kouter** prešita odeja

**kozla** fižolov strok

**kozlati** luščiti fižol

**krancelj** venec

**kranja** zasušena umazanija

**krepa** obtolčena posoda

**krepan** zelo utrujen, tudi poginul

**krepati** crkniti, umreti

**krepačina** mrhovina

**krevljasto** zverženo, neravno

**krives** kri

**krjanca** olika, obzir, **mej mal krjance** (bodi bolj obziren)

**krjančan** olikan, obziren

**kuanta** čenča

**kuantar**, **kuantarca** opravljivec, opravljivka

**kuhnja** meneštra, enolončnica, **u kuhinj se kuha kuhnja** (v kuhinji se kuha meneštra), **a boš jedu en tont kuhinj** (boš jedel krožnik enolončnice)

**kuintal** sto kilogramov

**kujšten** bister, prebrisan

**kunjad** svak

**kunjada** svakinja

**kuošta** hrana, obrok

**kuota** oglenica, oglarska kopa

**kuotišče** prostor za oglenico

**kuščrca** martinček

**kuvent** samostan

**kužin** bratranec

**kužina** sestrična

## L

**əlmjn** svetilka

**ladəlc** predal

**lahan** lahek

**lajbč** brezrokavnik, telovnik

**lajben** stranišče na štrbunk, tudi gnojnica na njivi

**lajdati** prenašati, trpeti nekoga

**lamar** omara

**lambrena** dežnik

**lampa** svetilka

**lapar** deska, na katero so zvrnili kuhano polento iz kotla

**lastrca** lastovka

**ləšč** stenica

**lašta** tlakovan pločnik pred hišo, s kamni tlakovana pot med vasmi

**laštan** s kamni tlakovan, **hiša ma laštan brjač** (hiša ima s kamni tlakovano dvorišče)

**lavanda** sivka

**lavsati** loputati (z vrati)

**lazinje** izraz za vse rastline, ki plezajo po drevju in zaraščajo poti (robida, bršljan, srobot ...)

**leder** usnje

**lej dih** samski, neporočen

**lementati** se pritoževati se, **se je lementu, da ga use boli**

**lempa** debel trebuh

**lentman** žimnica

**leščevna** golazen, majhne živali, ki se plazijo po tleh, žuželke, pajki, kače, kuščarji..., **za rožnco pride leščevna na plan,** (za praznik Marijinega Vnebovzetja (15. avgusta) pride golazen na plano), zato so ta dan otrokom in ženam odsvetovali hoditi bosim po polju ali se kopati v reki

**letjeti** teči, **je leteu naglo** (je hitro tekkel)

**letrečist** električar

**letrika** elektrika

**lice** prednja stran

**lim** lepilo

**lintver** vrsta gada, strupena kača

**lohno** lahko

**lojtre** lestev, **po lojtrah je splezu na čerešnjo** (po lestvi je splezal na češnjo)

**lon** darilo

**lonca** majhna senena kopica

**lot** oluščeni koruzni storž

**luft** zrak

**luftati** zračiti

**lušt** volja, veselje do česa, **maš lušt jest šnite** (želim si jesti kruhove rezine), **maš lušt plest cajne** (veseli me pletenje košar)

**luža** mlaka z umazano vodo

## M

**maca** macola

**mača** madež

**mačuna** navadni gladež, nadležna rastlina v travi

**madon** opeka

**maj** nikoli, **maj ne boš kujštn** (nikoli ne boš pameten)

**majnik** španski bezeg

**maj več** nikoli več

**malamentrih** brez učinka, zastoj, **si shranu, da ne bo vse malamentrih** (si shranil (datoteko), da ne bo vse zastoj)

**malon** buča

**malora, iti v maloro** propasti, iti v nič

**mamastara** babica, stara mama

**manča** napitnina

**mandəlc** nabrit moški

**maratati** zaslužiti si kazen, **ta si jih tud marata** (on si zasluži kazen)

**marna** novica, sporočilo, **je poslal maren, da pride** (sporočil je novico)

**marš** ukaz, pojdi proč, izgubi se

**maruskle** ošpice

**ma**so veliko, dosti, preveč, **je maso tega blaga** (je preveč za jesti)

**men**anje govorice, pogovor, **je blo s'mo menanje** (smo se samo pogovarjali in nič zmenili)

**meniti se, menati se** dogovarjati se

**meštir** poklic, obrt

**meštirnik** obrtnik, mojster

**mīcen, mīčken** majhen

**mirakel** čudež

**mižerija** revščina

**mjavliti** mijavkati

**mjednca** varnostna sponka

**mjevla** cmera

**mjevliti** stokati, jamrati

**mojšč** majhen moški

**mona** tepec

**monada** neumnost, **je nardiu monado** (je naredil neumnost)

**mrč** prosojna, rahla megla

**mrčasto** rahlo zamegljeno, **se ne vide čerez, k je mrčasto** (se ne vidi čez dolino, ker je rahlo megleno)

**mrščalca** srh, skominanje

**mrtau** terilnik

**mufa** plesen

**mula** dekle



**mularija** otroci

**muleta** ščipalka za prijemanje žarečega oglja

**mu<sup>l</sup>o** fant

**mu<sup>s</sup>ti** molsti

**muš** osel

**muška** oslica

**mušela** čebela

**mušnjak** čebelnjak

**mužo držati** kujati se

**mutast** nem

## N

**nabəz<sup>g</sup>ati** nahujskati, **ga je nabəzgu prot sosedu** nahujskal  
ga je proti sosedu

**nab<sup>a</sup>sati** napolniti

**na f<sup>a</sup>to puoš<sup>t</sup>** nujno, takoj, **na f<sup>a</sup>to puoš<sup>t</sup> je moru u Kanu**  
(nujno je moral iti v Kanal)

**nafu<sup>o</sup>trati** nakrmiti

**nager<sup>i</sup>ti** natepsti

**nag<sup>l</sup>ih** naravnost

**naguz<sup>d</sup>ati** oslepariti/nategniti, lahko pa tudi navleči stvari

**nah<sup>a</sup>bati** najesti se, prenajesti se

**naštuf<sup>i</sup>rati se** naveličati se

**natarfoljen** namrščen

**natrfočen** nerazpoložen, natakknjen, slabe volje

**nauk** verouk

**nazaj** spet, ponovno, **nazaj bo padau dež** (spet bo deževalo)

**neka** nečke

**nestoj** ne, nehaj, **nestoj delat antrig** (nehaj povzročati prepir), **nestojte fifat okol hiše** (nehajte stikati okoli hiše)

**nevjesta** snaha, ženska, ki se primoži k hiši

**nimer** vedno, večno, **od nimer** (od nekdam)

**nječ** nekje

**nono** dedek

**nona** babica

**nosna** noseča

**nucati** potrebovati, rabiti

**nucno** uporabno, koristno

**nuna** botra, starejša ženska

**nunc** boter, starejši moški

## O

**obdelati koga** okregati, ošteti, povedati, kar mu gre

**objst** ledvica

**objeljen** zabeljen

**objela** zabela

**obleči se** si finančno opomoči, na primer prejeti dediščino

**oblekan** zakrpan

**oblekati** zakrpati

**obrajati** ceniti koga

**očā** stari oče

**oče** očesce

**očediti se** umiti, se urediti

**odljegati se** biti učinkovit, **se mu (ne) odljega** (je (ne)učinkovit pri delu)

**odtonkati** poceni odpraviti, **ga je odtonkou z enim glažem vina** (ga je odpravil z enim kozarcem vina)

**ofalekniti** ogoljufati, poceni odpraviti, **ga je na hitro ofaleknu** (ga je odpravil na hitro)

**ofer** denarni prispevek v cerkvi ob večjih praznikih

**ofleutan** popackan

**ohrenjen** zamrznjena zemlja, slana na zemlji **je ohrenjeno** (zemlja je zamrznjena)

**okinčati** okrasiti

**okuəl na okuəl** vse naokoli

**onje** oseba ali stvar, ki se ne more ali noče imenovati, neimenovana določena oseba ali stvar, **sm sreču onjega**

**onjegov** pripadajoče neimenovani določeni osebi, **tm u onjegovi njivi**

**onjegati** delati neimenovano delo, **tm za onjem u onjegovi njivi sm vidu onjega k je neki onjegu** (videl sem ga tam za tistim v njegovi njivi, kjer je nekaj počel)

**orelce** orglice

**ornica** trava prve košnje na opuščenih njivah in obrobju njiv

**oščajati se** obotavljati se, počasi delati

**oštarija** gostilna

**oštir** gostilničar

**ošnja** kletev, **boš že šu domu, oštja** (boš že enkrat šel domov)

**oštjeti** okregati, ošteti

**oštrgoliti se** opraskati se, **sem se oštrgoliju na grbide** (sem se opraskal na robidi)

**oteščaj** jutranja pijača, spita na tešče

**ovideti** obiskati, **je ovidu vsih** (je obiskal vse (znance))

**ožmrjen** od sonca zbledel

## P

**pacon** lesa za sušenje sadja v sušilnici

**padela** kozica, ponev

**pajčuna** pajkova mreža

**pajštvo** sušilnica za sadje

**paláč** kor v cerkvi

**paleuh** lenuh

**panj** ogrodje na ognjišču

**panola** koruzni storž

**pant** tečaj pri oknih, vratih

**parapet** ograja, opora

**paražon** ječa

**part, pərt** zakoniti delež pri dedovanju

**partiti** deliti

**paruka** lasulja

**pasati** iti mimo, miniti, **je pasalo deset let** (je minilo deset let),  
**je kumi pasu skoz urata** (je šel komaj skozi vrata)

**pasati** pristajati

**pašta** testenine

**patrona** naboj

**pauc** palec

**peča** nadloga, **usak ma sojo pečo** (vsak ima svojo nadlogo)

**pedinati** streči, skrbeti za nekoga, **ga je pedinu ko otroka** (je skrbel za njega kot za otroka)

**peglajz** likalnik

**pelc** krzno

**peliča** krznen plašč

**penel** čopič

**penelč** majhen čopič

**pepejuh** prostor pod ognjiščem za pepel

**peštati** tlačiti, **so se peštali not u autobus** (so se tlačili v avtobus), ženske so **peštale** seno na kopi, da kopa ni puščala, **ga je peštal vidamac** (tlačila ga je nočna mora)

**pezjon** pokojnina

**pihalca** cev za razpihovanje žerjavice na ognjišču, navadno je bila to puškina cev

**pituno** prijetno, družabno, domače

**pletenica** pletena košara

**pleteničca** majhna pletena košara

**počuhati** popihati

**podbradnik** slinček

**podpajstk** podpazduha

**podsa** navzdol

**pogojk** priboljšek, pojedn na skrivaj

**poklafučen** poklapan

**pomidor** paradižnik

**pont** točka pri igri, na primer pri balinanju

**popudañ** popoldne

**poraz** ročaj pri košari ali vedru, **taka sm ko cajna brez**

**poraza** (nerodna sem kot košara brez ročaja)

**porkiš** kletev

**postrojiti** popraviti, **sem postrojiu šolne** (sem popravil čevlje), **sem postrojiu hrame** (sem obnovil stavbe)

**pošvedran** obrabljen

**potefan, tenfan** dušen, pražen

**potočina** potočna struga

**potombolati se** prekucniti se

**potrucan** siten, nagajiv, tudi nevzgojen otrok

**požlempati** popiti z velikimi požirki

**pr starem** nekoč, **tko so gouoril pr starem** (tako so nekoč govorili)

**pr nogah** peš, **je mogu jt pr nogah** (je moral iti peš)

**prase, prase** prašič

**prav, prava** desen, desna, **ta prava roka me boli** (desna roka me boli), glej tudi **čamparna**

**pravca** pravljica, pripoved

**praviti** pripovedovati, **je pravu pravce** (je pripovedoval pravljice)

**prefrigan** prebrisan

**pregi, pregunik** lesen zatič pri jarmu, vpregi, **divje babe u potoku so rekle možu: čikuik, čikuik, črn trn za pregunik** (pravijo, da je za zatič najbolje uporabiti črn trn)

**preteči** prehiteti, **me je preteku na klancu** (me je prehitel na klancu)

**previdati** posoditi, pomagati, **me je previdu** (mi je posodil)

**previdinga** izposoja, **nimer je bla previdinga** (ljudje so si vedno posojali)

**prigatiti se** prisliniti se, priti brez vabila

**prmojdš** medmet, ki podkrepi trditev

**prpalehniti** udariti nekoga

**prtikallce** lasnica

**prton** zidan vhod v dvorišče

**pržmagati se** zameriti se, **se mi je pržmagu** (se mi je zameril)

**puf** dolg

**puhno** veliko, dosti, polno

**pukel** grba na hrbtu

**pulver** smodnik

**punja** pest, **te bom s punjo na gobc** (te bom s pestjo udaril na gobec)

**puəšta** pošta

**puob, puopč** deček

**puodem, puodeš, puode, puodemo, puodete, puodejo** grem, greš, gre, gremo, gredo, grejo **km puodeš** (kam greš)

**puodlaka** bramor

**puša** puška

## R

**rabota** dogovorjena dela v vaški skupnosti, na primer izdelava poti, čiščenje po neurju...

**rajda** krmilo, balanca

**rajhati** nanašati omet na zid



**rajž** riž

**rajža** potovanje

**rakeljč** kolut za nit

**ramonika** harmonika

**rampin** majhna kljuka za obešanje

**rampinč** nekdo, ki hodi za petami, navadno majhen otrok

**rampiniti** hoditi nekou za petami

**ratati** nastati, uspeti

**raufati** kaditi

**razkopano** razmetano

**razpihniti se** razcveteti se

**ražon** prav, **je meu ražon** (je imel prav)

**ražonirati** utemeljevati, pametovati, razmišljati

**rcnija** zdravilo

**remešljati** rahlo deževati, pršiti

**renčēja, renčelica** majhna sekira za klestenje vej

**renčine** uhani

**ricotast** skodran

**rigelj** kovinski zapah

**ringelšpil** vrtiljak

**ritati** noreti

**rjovež** siromak

**rjuti** kričati, vpiti

**roja** dotok vode na mlinski kamen

**ror** cev

**rožnca** praznik Marijinega vnebovzetja 15. avgusta

**ruksak** nahrbtnik

**runja** bolezen črne koze, brazgotina po cepljenju

**ruæg** rog, buška, **vse mi pride za ruog** (vse moram sam opraviti)

**rusca** rdeča mravlja

**rušt** zidarski oder

## S

**sabrca** sodra

**salamura** razsolica, voda s soljo in začimbami za pripravo mesa

**salo** loj

**sapin** plevelnica, orodje za pletje plevela

**sapon** motika z ravnim rezilom

**scagati** obupati, podleči, odnehati, **po pou ure sm scagala** (po pol ure sem odnehala)

**scati** opravljati malo potrebo

**səmuən** sem, **prid səmuən** (pridi sem)

**sirk** koruza

**sječti** kositi travo

**skapij** ščipalka za prijemanje žarečega oglja

**s kod** od kod

**skopc** past za divjad

**skrivš** na skrivaj, **otroc so na skrivš rabutal čerešnje**  
(otroci so na skrivaj rabutali češnje)

**skušje** ličkanje

**slanovrat** vrsta plevela, zlatica

**slaščin** sladkarije

**smardač, smrdčc** zelena smrdljivka (žuželka)

**smrdečina** smrad

**snežt** posamezna senožet, **posjeku sm snežt pr kapelci**  
(pokosil sem senožet pri kapelici)

**snežat, snežati** senožeti na splošno, **arnika rase v snežatih,**  
**grem v snežat** (grem gor, kjer so travniki), **gor v snežatih**  
(gor, kjer so travniki)

**snjeden** požrešen

**snuəč** sinoči

**soldi, soudi** denar, **je pršu do soudou** (je pridobil denar)

**spotjen** prepoten

**spuzniti** spodrsniti

**srota** sirota

**stakviž** polenovka

**stalaža** polica

**stati** stanovati

**stegniti se** umreti

**steza** solze, **so ji prtekle steza po licih** (solze so jih pritekale po licih)

**stezi**ce solzice, šmarnice

**stolč**, **stolčč** pručka

**stročje** stročnice (stročji fižol, grah, leča, soja)

**stuljen** zguban, navadno človek

**suoj** njegov, njen, **on je suoj sin** (on je njegov sin), **on je suoj brat** (on je njegov brat)

## Š

**šacati** ocenjevati, oceniti, **je šacu uola, da ma pet kvintalov** (je ocenil, da ima vol petsto kilogramov)

**šajt** vprega za enega vola

**šalam** salama

**šalca** skodelica

**šalter** stikalo

**ščepeti** skeleti

**ščina** trska, trn

**ščureti** curljati, **je ščurela wəda** (voda je curljala)

**šefla** zajemalka

**šekadura** sitnost, **Marija, še šekadur boš mela, k' bojo hodile ženske pečt u hišo** (Marija, še sitnosti boš imela, ko bodo hodile ženske pečt v tvojo hišo)

**šenfit** strop

**šenk** darilo  
**šenšur** direndaj  
**šfican** prepoten  
**šipa** okensko steklo  
**škabel** nočna omarica  
**škalonja** sitnost  
**škambeta** spotik, podstavitev noge pri nogometu  
**ški** smučī  
**škifo** nagravnō  
**šklavina** odeja  
**škorja** bič  
**škovacela** smetišnica  
**škrtoč** papirnata vrečka  
**škuadra** ekipa  
**škure** naoknice, polkna  
**šlamatirati** brskati, stikati, **ki šlamatiraš gor po kambre** (kaj brskaš po sobi)  
**šlampast** površen, nemaren  
**šlauf** cev  
**šleva** slina  
**šlevder** nespameten moški  
**šlevdra** nespametna ženska  
**šlevt** neumnež

**šleutast** neumen

**šlic** razporek pri hlačah

**šluk** požirek

**šmukuc** plodovi gozdnih jagod

**šnaufati** stikati, vohljati, tudi njuhati

**šnita** ocvrta kruhova rezina

**špacakaminar** dimnikar

**špaga** vrv

**špajz** shramba

**špampet** postelja

**špandati** trošiti, izdajati denar

**španovija** družabništvo

**šparati** varčevati

**šparget** štedilnik

**šparuc** hranilnik, šparovček

**špas** šala

**špasen** smešen

**špeža** nakup, navadno večji nakup hrane in osnovnih potrebščin

**špičameš, špičameš** netopir

**špilati se** igrati se

**špegati** kukati

**špjegli** očala

**špjegu** ogledalo

**špogati se** čez mero si privoščiti

**špot** sramota, **ga je blo špot** (ga je bilo sram)

**špotati se** norčevati se, rogati se, **se mu je špotau** (se je norčeval iz njega)

**špotiti** zasramovati, **ga je špotiu** (ga je zasramoval)

**špunta** injekcija, brizga

**špurgljev** izbirčen

**štamperle** šilce

**štampelj** žig

**štenga** stopnica

**štih** šiv, vbod, tudi krog pri kartah

**štihati** prekopavati

**štikati** vesti, **štikan prt**

**štima** glas

**štirkati** škrobiti

**štmati** ceniti nekoga, ljubkovati

**štokati** drezati, dražiti, zbadati

**štokolo** krompir, pretlačen z ohrovtom, stročjim fižolom ali drugo listno zelenjavo, zabeljen z ocvirki

**štokunik** mečkalnik hrane

**štrafan** kaznovan

**štrafinga** kazen, pokora

**štrapač** prevelik napor

**štrmac** žimnica

**štrpon** zamašek

**štuf** naveličan, **sm štuf tega dela** (sem naveličan tega dela)

**štuora**, **štor** nerodnica, nerodnež

**štuorast** neroden

**štukati** spojiti, podaljšati

**šuate** doma narejeni copati z gumijastimi podplati iz avtomobilske gume

**šubla** lopata

**šuder** gramoz

**šuəštar** čevljar

**šunica** pšenica

**šuntati** hujskati

**šušta** vzmet

**šuštančno** hranljivo, nasitno,

**šuštīn** pritiskač, sponka

**švajten** občutljiv

**švoh** slaboten, šibek

## T

**takuin** denarnica



**tantava** nadnaravna sila, ki obsede in zavede človeka v skušnjava, ali ga zmede, **ga je obdala tantava in ni znau domu, vozila ga je tantava**

**tasa** skladovnica, kup, **tasa drvi** (zložen kup drv)

**tata** oče

**tatastar** dedek

**tavəļč** prtič, servieta

**tavršon** delovna halja

**taužent** tisoč

**təč, tiči** ptič, ptiči

**tenfati** dušiti hrano

**teraca** terasa

**tešnjeva** ozek prehod

**težiti** tiščati, **teži me u želodcu** (tišči me v želodcu)

**tistkrat** takrat

**tje** tja

**tjeti** hoteti, glej tudi **čem**

**tjeuən, čjeuən** tja

**tkaj** toliko

**toč** omaka

**točati** pomakati kruh v omako

**tont** krožnik

**trage** nosila za krsto

**trajbati se** poditi se, **otroc smo se trajbal tm po polj in po gmajne** (otroci smo se podili po polju in po gmajni)

**tringelt** napitnina

**tripe** vampi

**trka, trkaj, trki** toliko **di trkaj, k' češ** (daj toliko, kot hočeš)

**tromba** odprtina v tleh skednja nad hlevom za razkladanie sena v hlev

**troštati se** upati, se nadejati, **sem se troštu, da bo večja fruga** (upal sem, da bo boljši pridelek)

**trpiž** rešetka za odlaganje posode na ognjišču

**trucati** zagroziti, **zatrucu mu je, glej da ne guskneš** (mu je zagrozil, naj bo tiho)

**tuča** toča, **je bla grda ku tuča** (je bila zelo grda)

**tuj-tuj** klic mački

**tujca, tujč, tujčč** mačka, maček, mucek

**tuliti** glasno, močno jokati

**tuodi** prej, **tuodi je šu tle mimo** (prej je šel tod mimo)

**turn** zvonik

**tuta** kombinezon

## U

**uca** ovca

**učera** včeraj

**udjelati se** dozoreti, postati bolj delaven

**uklati** ugrizniti, **ps me je uklau** (pes me je ugriznil)

**ukupit**i kupiti, **sm ukupu prase** (sem kupil prasca)

**ulaka** lesene sani za prevoz sena

**ustragati se** upirati se, nanaša se na delo ali opravilo, ki ga ne želimo opraviti, **delo se mi ustraga** (ne da se mi, upira se mi)

**ušafati** dobiti, najti

**uščivati se** močiti posteljo

**uštiman** lepo oblečen

**uštimati se** se urediti

**uštuliti se** vriniti se

**uštufati se** naveličati se

**uteči** zbežati

**utohnjen** zatohel

**utrfoliti se** razjeziti se, **se je utrfolu** (se je razjezil)

**užganca** jed iz prežgane koruzne moke, zalite s kropom, jed smo jedli za zajtrk ali večerjo s kislim mlekom ali z belo kavo

## V

**vadla** vlažna krpa na ročaju za čiščenje krušne peči, tudi vlačuga

**vahtati** stražiti, čuvati

**vahte** 1. november, dan spomina na mrtve

**vasoko** visoko

**venika** trta

**verin** tolmun

**vinkla, vintla** omarica za shranjevanje moke, tudi za  
vzhajanje testa

**višno** verjetno, najbrž **on se bo višno zmislu** (on se bo  
verjetno spomnil)

**vjerjeti** verjeti

**vjevca** lesena zajemalka za moko

**vjevca** veverica

**vkup** skupaj

**votu** votel

**vseglj** vseeno, **mi je vseglj** (mi je vseeno)

**vrezno** trpko, **to vino je vrezno** (to vino je trpko)

**vuk** volk

## W

**wəčman** očim

**welb** obok

**werbati** dedovati

**werbc** dedič

**werbca** dedinja

**werbus** jerbas, košara

**wəda** voda

**wəharən** skopušen

**woijine** stročji fižol

## Z

**zablekan** zakrpan

**zabotniti** zapeti (hlače, srajco, gumb), **zabotni brgeš**,

**zabotni buton** (zapni si hlače, zapni si gumb)

**začapati** ujeti, zasačiti

**zafrljen** skodran

**zagnati se** zapoditi se

**zaguljen** težaven, zapleten

**zahirk** podhranjena živina, **tisto tele je zahirk** (tisto tele je podhranjeno)

**zajla** jeklena vrv

**zaklanfati** zapeti, speti

**zamerhati** zapomniti si, opaziti, **si bom zamerku, ki s'mi nardiu** (si bom zapomnil, kaj si mi storil), **sm zamerku enga tiča gor na drevu** (sem opazil ptiča v drevesu)

**zamorsati** ne pozdraviti bolezni do konca, **je zamorsau boizen** (ni pozdravil bolezni do konca)

**zamorsano perilo** belo perilo, ki po slabem pranju postane sivo

**zapufati se** zadolžiti se

**zarjuti** zakričati

**zaštrati** napačno ali slabo opraviti delo

**zatrucati** zažugati

**zdi** zdaj **spij zdi, popij zdi, ti natočem še** (spij, popij, ti še natočim)

**zdjelan** utrujen

**zdreti se** opomoči se, **sadika se je zdrla** (sadika si je opomogla)

**zgon** zvon

**zgonc** zvonec

**zgoniti** zvoniti

**zjala** zelo glasno dekle ali ženska

**zlakvan** lačen

**zmisliti se** spomniti se, **sm se zmislu, kako je blo učasih** (spomnil sem se, kako je bilo nekoč)

**zrnada, žrnada** enodnevna zaposlitev s kmečkim delom (košnja, ročno kopanje njive, mlatev, žetev) **je šu u zrnado**

**Ž**

**žaganca** deska

**žajfa** milo

**žajfanca** milnica

**žakelj** vreča

**žakno** odprtina pred kuriščem krušne peči

**žandarm** žandar

**žegen** pokopališče, **nesem rože na žegen** (nesem rože na pokopališče)

**žida** svila

**žigrast** pisan

**žlahta** sorodstvo

**žlajf** zavora

**žleht** hudoben

**žlemati** izpirati čreva za klobase, salame

**žlindrovna** meso slabe kvalitete

**žlepni** pasti

**žmagati** obrekovati

**žnidar** krojač

**žnidarca** šivilja

**žoja** iz vej pletena košara na vozu ali vlaki za prevoz gnoja ali pridelka

**žokati** drezati

**žorh** odprtina v tleh, v cerkvi Marijino Celje **žorh** vodi do grobnice kanalskih grofov, v Britovski cerkvi naj bi **žorh** vodil v skrivni tunel, ki naj bi vodil do reke Idrije

**žoud** dnina

**žoudar** dninar

**žoudarca** dninarica

**žuč** žolč, žolca

**župa** juha

**žvau** žival

**žvelt** hiter

**žverin** budilka

**žveriti** žvečiti



## Druge posebnosti

Rada bi omenila še dve obdobji v letu, ki so ju naši predniki upoštevali.

**Pasji dnevi:** začeli so se konec julija in so trajali še v avgustu. V tem času je bila vročina največja. Ljudje so pravili, da v tem obdobju stopi pes v vodo in jo zblodi. Voda ni zdrava in lahko povzroči prebavne težave, zato so pili vodo iz tistih izvirov, ki so veljali za dobre in zdrave. V tem času so še vedno kosili in spravljali seno v senožetih, po vodo so hodili le k dobrim izvirov. To je čas ozvezdja psa, od tod pasji dnevi.

**Mihaelovo poletice:** 29. septembra ima sv. Mihael svoj praznik. V tem času je običajno toplo in suho vreme. Včasih malo prej, drugič malo kasneje. Zato so ljudje hiteli pospravljati dozorele pridelke. V današnjem času rečejo temu času babje poletje.

**Dnevi v tednu:** **pondjelk**, **tork**, **srjeda**, **četrtk**, **patk**, **sabuota**, **njedjelja**.

Svojo obliko imajo tudi osebni zaimki v množini: **medruz** (mi), **vedruz** (vi) in **ondruz** (oni).

Zanimivo je tudi poimenovanje sorodnikov: **mamastara** (babica) in **tatastar** (dedek), **uic** (materin brat), **uina** (žena od materinega brata), **stric** (očetov brat), **strina** (žena očetovega brata), **têta** (sestra očeta ali mame).

Glagol *hoteti* ima posebno obliko v našem narečju: **tjeti**. V sedanjiku se glagol sprega kot **čem, češ, če, čemo, čete, čejo**. Spregatev v pretekliku je **sem tel, si tel, je tel, smo teli, ste teli, so teli**.

Spomladi smo rekli: **drevje je že pognalo perje**.

Namesto besedne zveze *vesela sem* se je uporabljalo **rada sem**: **Rada sem, da je tuo djelo šlo v kraj** (Vesela sem, da se je to delo končalo). **Rada sem, da si prišla** (Vesela sem, da si prišla).

Beseda **nazaj** se je uporabljala namesto spet: **Nazaj bo padal dež** (Spet bo deževalo). **Nazaj je noseča** (Spet je noseča). **Nazaj mi je pisal** (Spet mi je pisal).

**Da bi le še tkaj gor stalo, dokler ne končamo** – tako so rekli, če so želeli, da ne bi več deževalo.

**Tisti, ki ima uši, tisti jih trosi** – tisti, ki ima sam napake, o drugih trosi vesti, da se sam opere krivde.

**Ki pomeni kaj, zdi zdaj, kadi kdaj, sadi sedaj**.

**Frdamana sila je rekel puž, k je padu s strehe** – tako se je reklo, če se je komu zelo mudilo.

**Si jih marata** – si zasluži kazen.

**Je vseh malicij puhen** – je z vsemi žavbami namazan, pretkan.

**Nima nobenih malicij** – ni zvijačen, nima zvijač.

**Če ni v flancah, tudi v glavah ne bo** – če kdo v najstniških letih ni obetaven, tudi odrasel ne bo.

Za konec pa še molitev, ki so jo molili v Liškem kamunu v začetku 20. stoletja, ko so bili moji starši še otroci:

*Pojmo spat z bogom urat  
S svetim križem prebivat  
Kdor je z bogom  
bog je z njim  
Jezus je Marijin sin  
Marija sinka nosi  
za nas boga prosi  
sveti Peter z Rima  
nebeških vrat ključe ima  
odpira vsem dušicam  
odpri tudi našim,  
da pojdejo gor k vašim  
odprite sveti raj,  
da bojo šli v nebeški raj.*

Prvi del molitve me je naučila že moja mama, celotno besedilo pa mi je povedala Fanica Zelinšček – Mihova z Želinj.